

專載

中蘇大戰蘇聯滅亡

蘇聯名作家馬羅克在一九六九年著「蘇聯能維持到一九八四年嗎」一書裏已預言，中蘇大戰不免，最遲一九八〇年發生，蘇聯將在九八四前滅亡，該文節錄如下……

都會成爲中共對蘇政策的一部份。同時在國內對人民加緊反蘇宣傳，使中國人民對中蘇事件發展經常處在戒備狀態。同時，中國會力圖對美國作進一步的接觸。日後形勢的發展將有很大程度上取決於中蘇關係的發展。

在以往戰爭中，蘇聯士兵的文化水平一般較其對手爲低但其頑強刻苦，絕不苛求，總在其對手之上。但這次就不同了，這些遊擊戰特別需要的素質，中國人都佔了上風。蘇聯的宣傳機器一直在諷刺中國士兵的狂熱與懦弱。但一個曾在中國工作多年的軍事專家對中國軍人却有如下的評價：

「中國士兵比俄國的士兵優良得多——刻苦，不發牢騷，勇敢，在戰場上有無限的靈活性。一天行軍七十公里對一個中國士兵來說是輕而易舉的事情。驚於中國軍人的優良素質，我國士兵不能不承認中國軍人是世界上最優良的陸軍。」

最後，中蘇之戰的戰場將會是遠東，西伯利亞，克羅斯坦和鄰近中國領土。在這些區域裡，人口分佈不是稀疎就是大部份是小數民族，這些都爲遊擊戰創造良好條件，同時給蘇軍補給及運送複雜的武器和軍用物資帶來不少困難。

「未完」

Why Pay More! "Driving Lessons" ADVANCE DRIVING SCHOOL 4677 Main St., V6V 9R6 Van. 高級駕駛學校 華人教授，經驗豐富，時間任擇，取價特廉，全程九個鐘共收 \$104 免費接送及指導筆試。電話 872-7375 872-8717

泰興有限公司 Tai Hing Company 265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada Phone 684-1028 新到大帮 超等味精 冰霜明蝦

黃堃俠公證人旅行社 Quon H. Wong Agencies 130 Pender St. East Van. B. C. Phone 684-0938 或 684-2839 九月廿六香港特 票價光臨來回機 票六百五十元 雲南開出無須美 國轉機旅遊酒店 費另 旅務研究安排 歡迎查詢 代理各種保險

何桐攝影院 Ho Tung Studio 19 E. Pender St. Van. B.C. 681-5848, 879-5506 新到彩色黑房 放大八折優待 結婚喜照，奉送大相。 菲林沖曬，每張25仙 彩相對印，每張25仙 護照快相，即影即有 平靚又快，歡迎惠顧

日昇豆腐公司 300 POWELL ST., 後門 VANCOUVER, B. C. Phone: 685-8019 精選豆腐 清甜可口 幼滑可口 馳名遠近 批發零售 無任歡迎 出品種類： 豆腐、豆腐干、豆腐絲、豆腐皮、豆腐花、豆腐魚丸、魚片

鑽石樓 New Diamond Restaurant 555 Gore Avenue Phone 685-0727 茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎 每日由上午十時至下午十時，更由下午五時至十時。 星期六、日及假期照常營業。 星期一至五早九時至下午九時。 電話：六八五、〇七二、六八四、〇七三、六八三、〇七三、六八二、〇七三

莊士頓駕駛學校 明德託兒所 (特設託兒補助金) 持有或未持有政府津貼者可申請 所址：530 Healey Ave., Van. 715 Victoria Dr., Van. 報名電話：二五五-四二五一

全層土庫出租 位於東區，兩房一廳，廚房廁所俱全，各自門出入，包電火爐氣，有意者請電話：二五五-四八零七。

土庫出租 二房一廳，廚廁俱全，包電火爐氣。電話：二五五-六九七四。

全土庫出租 天黃街七百號左右，滿大一廳兩房，廚廁齊齊，請電：二五三-零九六六。

樓上全層出租 兩睡房，近喜市定街東總巴士站，下午六時後電：二九一-八三三三。

土庫出租 兩房一廳，自立門口，雪櫃爐頭廚廁齊全，有意請電：八七四-四四九七。

特大二樓全層出租 十四年新三房一廳，及西區全部新裝修全備自賣。電：二二四-八九七。

加國唯一函授學院 高中課程——商業會計、管理與秘書等課程，目錄印備，函索即奉。 National College 444 Robson St., Vancouver, B. C. V6B 8B3 電話：688-4913

\$50 GOVT. REFUND! 啟者爲加強僑胞服務，現新置有室內電動模型汽車訓練課程，使學員節省時間與金錢，加速領取駕駛牌照，並且還有政府津貼五十元。請電王志龍君接洽。 電話：325-7965 324-7025 地址：六六八二福街

屋主自賣 二房一廳，土庫完成，售價五萬五千元，晚七時後電：324-4718 五七林。

旅館聘人 夜護理及看更各一名，年齡五十五至五十五之間，必須通英語，供住宿，待遇面議，約見時間，每日上午九時至下午七時。 Rocky Mt. Phone 684-3431

聘請中西廚一名 政府註冊技師，專門修理及安裝各種水喉潔具，快捷妥當，電話：四三七-〇一七三。

中國糧油有限公司 239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204 秋季大減價 美國上等靚絲苗大平 \$9.50 美國粟米油一加侖庄平賣四元半

中華特價中心第一支店開張 本公司第一支店位於片打東街299號(即哥街街角)定十月一日開張營業。總店及第一支店同時由十月一日至七日將各式貨品一律九折，另惠顧滿十元另有贈品。 新張特價一律九折

裝修 水喉電器，內外油漆，土庫間格，免費估價。電話：四三七-六五五七林。

胡關誠 住宅 298-7766 公司 682-6104 華埠辦事處 Shamrock Realty Ltd. 444 Main St. Van.

翠華園 Pavilion Garden (RESTAURANT) 509 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C. 687-2608 食家推薦遠勝自我宣傳 喜筵壽禮 隨意小酌 晚飯宵夜 豐儉由人 這裡有： 正宗粵菜 用料有別 正式新穎 與眾不同 也正是： 知己誠心相識

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B.C. 新到 天津雪梨 紅芽芋仔 暹羅沙田柚 精記且卷王 特別廉價絲苗米 香港罐頭魚翅 開罐即可食 每星期另有特價貨品

梁樂 LEONG KEE 504 Alexander St., Vancouver 4, B.C. 254-1203 電話：254-6816 (承接大小土木工程) 裝修油漆，內外間格，新舊重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水喉當批建築建築園藝，填屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。 地址：亞力山打街五〇四號 電話：式五四，六八一★ 夜間電話：式五四，二二〇五

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 82 East Pender Street Vancouver 4, B.C. 電話：682-2244 新到大帮 靚花旗參 零沽批發 一律歡迎

利源金記 GIM LEE YUEN HING KEE 75 East Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone 685-9743 直接進口 雲南白藥 批發零售 一律歡迎

華隆有限公司 WAH LOONG LTD. 278 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 684-4428 好消息，適合中西餐館用 各種西土 蝦肉 龍蝦肉 去頭蝦 琵琶蝦尾 大批運到 特價發售 珠江牌厨用三蒸酒 冰鮮黃花魚 冰鮮紅三魚 冰鮮白魚 冰鮮紅立魚

廣生雜貨行 KWONG MAN SANG & CO. 236 ERZLBERG STREET EAST VANCOUVER 4, B.C. Phone: 683-3032 新到 梅林午餐肉 靚中或咸魚 中國腰果仁 五香黑瓜子 珠江椰子糖 去皮尤魚 脆皮椰子糖 士林笋絲 遠濟檸檬茶 甜酸蕎頭 辣蒜油笋尖 龍鳳膠快子

一曲秋成唱唱可憐七月落
薇花.....

一代藝人小明星

她對她所敬佩的人的誠懇，對學習她的人那種態度，都不是一個已成名的歌者所有的，她的徒弟是陳錦紅，李少芳，梁瑛，其中真正正由她耳提面命來教授的是陳錦紅，梁瑛只可以說是她的再傳弟子，陳錦紅現在香港，沒有歌唱許久了，奇怪的是她絕口不談小明星，人家問到她，她也推得一乾二淨，說是完全記不起了，她本來是和小明星拍過照，和存有小明星照片的，但都一張無存，可以說小明星的星塵是有傳人，却是還存着小明星一份感情的，從陳錦紅來看，可以說是沒有了，這真是值得惋惜慨嘆的一回事！

達權總社六十一週年紀念鳴謝賀金芳名

達權總社賀部賀金一千元，陳錦輝一百元，林福壽六十元，林樹森五十元，周伯昌五十元，魏華五十元，周炳球四十元，梁煥忠夫婦卅五元，周伯昌卅元，黃宇進夫婦卅元，張開芳夫婦卅元，劉華輝夫婦卅元，雷華輝夫婦卅元，胡翰章夫婦卅元，廖廣勝夫婦卅元，黃光大夫婦卅元，黃社熾夫婦卅元，黃社熾夫婦卅元，鄧其昌夫婦卅元，陳保源夫婦廿五元，陳社旺夫婦廿五元，梁一波夫婦廿五元，鄧聖業夫婦廿五元，梁社熾夫婦廿五元，黃炳均夫婦廿五元，劉炳松夫婦廿五元，黃炳均夫婦廿五元，關兆光夫婦廿五元，魏才夫婦廿五元，梁弄文夫婦廿五元，溫建聖夫婦廿五元，周熾賢夫婦廿五元，魏秀十五元，張玉妹十五元，大漢公報雲埠達權支社體育會二十元，片市魯別民治黨達權社二十元，雲埠民治黨達權社二十元，林培黨社二十元，企城黨社二十元，柯地和黨分支部二十元，多城黨社二十元，中國洪門民治黨加總支部二十元，沙城民治黨分支部二十元，溫地民治黨治黨分支部二十元，溫地民治黨治黨分支部二十元，滿城黨社二十元，錦祿黨社二十元，列必珠黨社二十元，卡城黨社二十元，黨近黨社體育會廿元，雲埠民治黨支部二十元，乃政黨社二十元，(以上賀金祝詞)吳一平五十元，黨近鄭忠梅三十元，鄭伯祥三十元，雷鏡波夫婦廿元，劉毅明廿元，鄭向福夫婦廿元，鄭務本十五元，鄭榮康十五元，武連發十五元，雷浩十五元，鄭香扶夫婦十五元，黃相夫婦十五元，周逸經夫婦十五元，葉華輝十五元，葉國興十五元，馬鏡華十五元，參興俱樂部三十元，晉美酒樓二十元，新樂酒家二十元，北京酒家二十元，高香賓館三十元，開樂俱樂部三十元，馮山分所十元，城埠城崇義支會十元，華僑聯誼會十元，西童十元，林仕堯十元，劉平安十元，廖何月明女士十元，魏李九黃女士十元，曾海成十元，陳祥十元，黃美女士十元，李蘭愛女士十元，陳良惠十元，阮家十元，李容十元，曹灼垣十元，

域埠民治黨經費芳名

雲埠黃浩夫婦十元，呂定國五元，黃光五元，黃榮發五元，袁德順五元，岑兆英三元，黃鳳珍三元，周瑞輝五元，鄭伯祥五元，鄭務本五元，劉毅明五元，謝池五元，鄭厚滋五元，劉長文十元，李炳繁十元，曾靈五元，葉華輝四元，楊炳榮，周明樞，胡光前，關松樞，(以上每十元)謝池，鄭務本，武連發，鄭伯祥，劉毅明，曾靈，黃榮發，李漢生，袁德順，黃振光，呂定國，廖卓勝，林伯熙，(以上每五元)岑兆英，李耀樞，黃鳳珍女士，葉華輝，(以上每三元)周柏章，馮煥祥，余秉潮，(以上每二元)周瑞輝，林岳登，(以上每二元)。

域埠洪門體育會經費芳名

黃振光五元，呂定國五元，林伯熙五元，廖卓勝五元，李耀樞三元，黃鳳珍三元，岑兆英三元，周明樞，關松樞，黃榮發，胡光前，(以上每十元)劉毅明，袁德順，李漢生，

謝池，曾靈，(以上每五元)林岳登三元，葉華輝三元，鄭厚滋，馮煥祥，鄭有欣，周柏章，(以上每二元五毫)周瑞輝三元，

李偉運輸公司
專運送業辦理香港移民出入行李，并家俱什物搬運，有大棧房代客存貯。
電話：二五四，三〇六二

新邊麵麵
美味鮮
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044
本校教導倫理駕駛汽車歷史最師
本為悠久成績超著政府註冊教授
為多人循循善誘以各種方通過學
車筆試備置錄音資料以供學
忠誠為各界僑胞服務歡迎諮詢
校長林伯箴

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街五百五十五號
Anthony Lee, D. O. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
診症時間：星期一至星期五
上午九時至下午五時半

Realty Ltd.
6055 W. Boulevard, Van. B.C.
黃榮 Willard W. Wong
公司：267-8121 (24HRS.)
住家：324-6205

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
517 CAMBIE ST., VAN. 5.
Tel: 681-7710
精配隱形眼鏡
每對五十五元
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
配平靚快

冷房
嘉華工程
專科裝修修理商
業大小餐館雜貨
店貨倉庫房冷氣
黃耀堂日夜服務
具政府牌照★快捷妥當★收費從廉
TEL. 251-1616

摸骨手相面相
看風水談財運
剪報看相十元
片打東街八十號(華新書局旁邊)橋樑大相室
80 E. Pender St. VANCOUVER, B.C. 每日下午一時至七時
驗教，星期日及假日照常，每日上午休息。

PLUMBING
蘇卓如主理
持有政府執照
專按裝一切
水喉及煤氣工程
公司 435-1010 晚上 437-8239

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

恒基兆業有限公司
溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號
IBM大廈二二〇室
電話：(六〇四)六八九-七四六六
Henderson & Lee Development Ltd.
Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre
Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6
Telephone (604) 689-7466

華★華★高★雲
行發大竹炮棧隆生
最新中西炮竹即日
慶祝十月卅一日兒童「鬼皇節」
總代理台灣總統大炮竹廠
總代理加拿大顯市炮竹廠
總代理英國市頓達炮竹廠
總代理美國市頓達炮竹廠
總代理加拿大諾賓面具廠
最新兒童應節化妝品 各式面具 袍服 應有盡有
對於加聯邦政府最近修改爆炸品條例之事宜，乃完全禁止
發行及零售中國炮竹，但仍准許出售各種各類烟花品，不
過規定買者要十八歲以上，敬請各界注意。
(目錄印備，函索即奉)
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1R2 Tel. 255-8278

徵求五十五歲及以上客戶
本行新實徵「五十五歲及以上客戶」是專為五十五歲及
以上的僑胞而設立，此特點如下：
(一) 利率與活期儲蓄戶口相同，但在每年十月尾加獎
利息至少一成。
(二) 此為活期戶口，可以隨時支取，並無手續費。
(三) 凡購買海外匯票，本地匯票及旅行支票，一律免
收手續費。
(四) 每月五號前存款，皆作一號起計息。
(五) 無最低存款限制。
請各位五十五歲及以上僑胞，勿失良機，即日携同
年齡證明文件到本行申請參加此優待戶口。
★存款有政府保障，每人二萬元，萬無一失。
服務時間：一星期服務六天
星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時
星期六，上午十時至下午二時
經理：鄭紀新 副經理：張鑑鈞

高價收購
或吉地
可在美加任何一處
交易毋須遠赴香港
省時省費歡迎電詢

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
湯天豪
免實各投公五買
費業種資萬商
詢備貸地大樓房
問款意度度字屋
TEL: HOWE TONG
687-2215, 325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A-1T7 Canada

滿地可銀行
總行：總務部 - 665-7225
新電話：總務部 - 665-7226
存款 收息 會款 半蓄 厘口 利
存最 好機 定期 存儲 八戶 加
定期 活期 活期 活期 活期 活期
年息 年息 年息 年息 年息 年息
活期 活期 活期 活期 活期 活期
長利 長利 長利 長利 長利 長利
本行代售
加拿大政府彩票
每張十元人人可得頭獎壹佰萬元
經理：馬國材 Manager: T. Mah

西區六組栢文
十二年新，每單位有陽台，地闊五十尺，有洗衣室及停車場，開價十三萬八，平過存屋。

新型廿組栢文
位中心地區，十年新，有騎樓，停車場，住客一流，專人打理，年收四萬四，價三十九萬九千。

HOTEL STRATFORD
296 Keefer St. Vancouver, B.C.
Canada V6A 1X5

本月特價
定居長期房
每月六十五元
剪此告白帶來
與陳君接洽

昌記
裝修 承接泥水木工傢
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：三五四一七五〇五
六八八 四〇九四

振華器有限公司
Gin Wah Importer Co. Ltd.
549 Main Street, Vancouver, B.C.
V6A 2V1
Tel. 681-1728
本店特由香港
辦到大批瓷具
及各種用具以
應顧客需求
批發零沽
一律歡迎



天龍八部

金庸著

「這般的大逆不道，我媽怎肯干你？你這人胆子忒大了！」

段譽情知此時除了她表哥之外，再無第三件事能動她的心，當下以退為進，說道：「既是如此，我們即刻便走，任由你媽媽傷了阿朱，阿碧的肢體，日後你表哥問起，你只推不知便了，我也決計不洩漏此事。」

王玉燕道：「那怎麼可以？這不不是對表哥說謊了麼？」她大是躊躇，說道：「唉！朱碧二婢是他的心腹，從小便服侍他的，若是有什麼歹，他必容家和我王家的怨可結得更深了，左是一頓，道：「你跟我來。」

「這般的大逆不道，我媽怎肯干你？你這人胆子忒大了！」

「這般的大逆不道，我媽怎肯干你？你這人胆子忒大了！」

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮芽菜
鹹豆漿
發菜黃豆
發菜綠豆
便捷妥當

大昌有限公司
DAI CHEONG LTD.
片打東街249號
電話：685-8717
專營
京菓海味
鮑魚海參
魚翅魚肚
熟藥成藥
補品藥材
鹿角茸份
抄參幼藥

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉、兼修理煤氣等
切工作 保潔滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

大藥房
MAIN DRUG LTD.
134 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-8634
專配西藥
化糖補丸
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

炳記
Bing Plumbing, Heating and Kitchen Carpentry
電話：254-4935
持有加拿大政府合格證書
承接水喉潔具煤氣廚房木
樞工程，十五年經驗，
價錢最平，保證妥當。

大陸洲駕駛學校
本校教師曾任教於香港及
加拿大各省十餘年，師資
優良，經驗豐富，悉心教
授，捷法速成，免費接
送，保證足額，並代備
英文筆試，收費公道，請電
一八八七號先生洽。

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chiu Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
房「三」字，心中蓄地一潭：「什麼「花肥房」，是種花的肥料麼？啊，是了，王夫人此人殘忍無比，將人活生生的宰了，當作茶花的肥料，將人斬下來做了肥料，那便如何是好？」

左筆
精批命理，標準論相
龜卜易卦，天星擇日
精研陰陽風水定向，
接批外埠命書，
新舊舊曆，請移玉
寓：溫哥華唐人區
福街六一二號
文華商業大廈
二樓候教

愛祖國用國貨
我國優質鞋靴鞋襪
男女老幼款式尺碼齊備
舒適耐穿批發零售特平
優待僑胞金者長期九折
福利金者長期九折
醫生配單：
鞋子有任何困難請你解決
由唐人街十五號巴士
來到門口

香港駕駛學院
Hong Kong Driving School Ltd.
本校經驗豐富駕駛師傅及
威君創辦，特設室內初級學
課程，中英文講授，校址適中，交通
便利，教法新穎，易學速成，汽車新
有專人翻譯筆試，有意者，請電：
四一三三或四一三三
或二九八四六二號洽。

兄弟電器
Brothers Refrigerations & Appliances Services Ltd.
專修：洗衣機、
乾衣機、洗碗機
電爐、雪櫃、冰櫃
具有政府執照
四三三三(日)
四三三三(夜)
四三三三(夜)

本報廣告
效力宏大

黃漢事務所遷址啟事
本公司定於八月一日遷往士東街三
二二號新址辦公，電話隨舊，敬告客
戶知悉，請移玉步，光臨指教。
專理會計事務
填報入息稅
Wong Home Agencies
322 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
TEL: 684-1734

加惠電視修理
千一十時至晚上十時，精工修理各式
彩色黑白電視，收費特廉，請電：二六
五-六五三三。晚電三二一-六九二九
地址：一四八五號七十街西。

將佐治
專營名廠及上門修理顏色及黑白電視機
上作保證滿意快捷妥當備有光顧特價
位可充銀碼
地址：一四八五號七十街西
電話：三五三-九四三四
營業時間：十時至六時
六時後電話四三三-五八七五

金星工藝裝飾公司
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907
最能吸引顧客之中國裝
飾藝術，本公司精製彩
畫天花板、龍柱、壁飾
石獅、橫枋、圓拱門、
屏風、花邊彫刻及仿古
藝器等。華貴美觀，經
濟簡便，尺寸合適，隨
意裝換，常備現貨，歡
迎外埠來函選購。
井具專業人材，服務
各類招牌廣告，設計新
穎，價錢平，歡迎惠顧。

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

閣下香港實業是否有有意出讓
本公司代表香港長江實業(集團)有限公司，
購買香港各地或全座樓宇，出讓碼頭，手續快捷
妥當，在加拿大或香港交易，交款，任君選擇，
如蒙惠顧，無任歡迎。
華益實業公司 張燮元
West-East Realty Ltd. Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1E6
電話：873-1881 住宅：355-1881

唐山商場
Town Trade Centre Ltd.
534 Main Street
Vancouver, B.C.
Phone: 684-8824
最新運到
冰黃花膠 冰三紅魚
冰白倉魚 冰銀邊魚
冰獅子魚 冰鮮九魚
冰腰帶魚 各式咸魚
各西士凍蝦
每週另有各種不同
特價商品酬賓

長城公司
GREAT WALL CO.
喜士定東街289電話六六九 零八五五
特別介紹
上海一級抽水磨菇片
餐館，家庭都適宜用。
555 電池大號，中號，小號
大量推出
批發零沽，無任歡迎

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街一五六號(正舖右鄰)
電話：六八一-一〇一一
每天新鮮鷄應市
冷氣開放，新型設備

星洲著名出品
龍馬標
純正花生油
五斤庄(六磅半)
特價每罐六元二毫五仙

陳健鏞
Kinson Chan
建業實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
Rm. #11A-501 Main St.,
Vancouver, B.C.
V6A 2V2
公司：685-1821
住宅：321-2121

發達中興雜貨店生意，上年銷額達五萬，潛力未盡
，舖面光猛闊大，有停車場，長批十年，位北雲近大
酒店及柏文區，業主經營多年想退休，首期五萬五
力未盡，長批租，近醫院及柏文區，開價五萬五千
華埠盈利生意，雅座百餘，冷氣調節，酒牌廚具
俱備，週年生意穩定，裝修雅緻，營業時間短，
咖啡店生意，座位五十餘，裝修雅緻，營業時間短，
每週六日，日營約六十，批發零售二萬二千五
豪華排屋，上層一廳三房及下層一廳兩房各一
四組，兩年新，地段79X138，有風景，業主自建，
設計一流，材料上乘，位北雲，1129-1124 Home
Cauldron商業地王約一畝 Woodwards & Eaton 斜對
面，可建多層商業樓宇或旅館，勿失良機，售價卅餘萬
十一街東一四四號，兩年半新華麗住宅六房兩廳男
庫完成，水廁三廁，陽台合共一車房，售八萬餘元
十一街西五十一號合入息屋月租六百廿廿六萬二千

